

Купить в

Эль-Дент

**DENT**  
**GEO SOFT**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ВАННА УЛЬТРАЗВУКОВАЯ УЛЬТРАЭСТ / УЛЬТРАЭСТ-ФСМ УЛЬТРАЭСТ-М

*ultra* **EST**



ЗАО «ГеоСофт-Дент»

*Поздравляем Вас с удачным приобретением!*

## Содержание

1. Общие сведения .....	3
2. Комплект поставки.....	4
3. Аксессуары.....	4
4. Технические характеристики... ..	6
5. Внешний вид изделия .....	7
6. Подготовка и порядок работы.....	11
7. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции и предстерилизационной очистки.....	17
8. Меры предосторожности.....	24
9. Уход за изделием.....	25
10. Условия хранения, транспортировки и эксплуатации изделия.....	25
11. Гарантийные обязательства .....	26
12. Список сервисных центров.....	27

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Ванны ультразвуковые предназначены для предстерилизационной очистки, в том числе совмещенной с дезинфекцией, медицинских инструментов в лечебно-профилактических учреждениях, в том числе стоматологического и косметологического профилей:

- Ванна ультразвуковая «УЛЬТРАЭСТ» (объем ванны 150 мл) предназначена для мелких инструментов;
- Ванна ультразвуковая «УЛЬТРАЭСТ-ФСМ» (объем ванны 1500 мл) предназначена для инструментов среднего размера, а также картриджей с машинными Ni-Ti файлами (от «ЭндоЭст - Ассистент»);
- Ванна ультразвуковая «УЛЬТРАЭСТ-М» (объем ванны 1600 мл) предназначена для инструментов мелкого и среднего размера.

1.2. Предстерилизационная очистка и дезинфекция инструментов осуществляется в соответствующем растворе (см. раздел 7) под воздействием ультразвука.

**1.3. Прежде чем использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.**

**1.4. При покупке изделия обязательно проверяйте комплект поставки, наличие и правильность заполнения гарантийного талона, свидетельства о приемке и отметок о продаже изделия.**

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

### 2.1 Комплект поставки ванны ультразвуковой «УльтраЭст»:

Ванна ультразвуковая «УльтраЭст».....	1 шт
Мерный стаканчик. Объем 50 мл .....	1 шт
Ограничительное кольцо.....	1 шт
Стаканодержатель (кольцо из органического стекла).....	1 шт
Руководство по эксплуатации.....	1 шт

### 2.2 Комплект поставки ванны ультразвуковой «УльтраЭст - ФСМ»:

Ванна ультразвуковая «УльтраЭст - ФСМ».....	1 шт
Сетевой кабель.....	1 шт
Прозрачная пластмассовая крышка.....	1 шт
Руководство по эксплуатации.....	1 шт

### 2.3 Комплект поставки ванны ультразвуковой «УльтраЭст-М»:

Ванна ультразвуковая «УльтраЭст - М».....	1 шт
Сетевой кабель .....	1 шт
Прозрачная пластмассовая крышка.....	1 шт
Руководство по эксплуатации.....	1 шт

## 3. АКСЕССУАРЫ

**! Дополнительные аксессуары приобретаются за отдельную плату**

- **Мерный стаканчик с ограничительным кольцом. Объем 50 мл.**

ГЕ99.016.000 - Используется для мелких медицинских инструментов в ванне ультразвуковой «УльтраЭст»



- **Стаканодержатель**

ГЕ 99.038.000. - Кольцо из органического стекла. Используется в качестве держателя стаканчика в ванне ультразвуковой «УльтраЭст»



- **Корзина для инструментов**

ГЕ99.073.000. - Используется в ванне ультразвуковой «УльтраЭст-М»



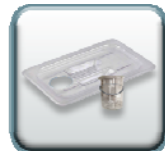
- **Набор принадлежностей**

ГЕ99.163.000. - Набор принадлежностей для ванны ультразвуковой «УльтраЭст-М».

Состав набора:

Прозрачная пластмассовая крышка с отверстием под стаканчик - 1 шт

Стаканчик с ограничительным кольцом (Объем 100 мл) - 1шт



- **Крышка - держатель картриджей с файлами**

ГЕ 99.086.000 - Используется для очистки картриджей с рабочими файлами в ванне ультразвуковой «УльтраЭст-ФСМ»



- **Корзина для инструментов**

ГЕ99.087.000. - Используется в ванне ультразвуковой «УльтраЭст-ФСМ»



## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики изделия представлены в таблице 1

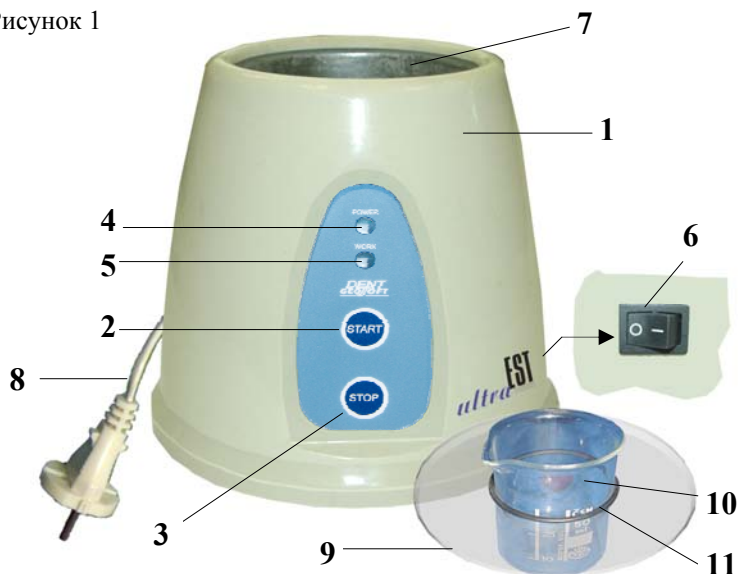
Таблица 1

Характеристики	Модель ванны		
	УльтраЭст	УльтраЭст-ФСМ	УльтраЭст-М
Питание	220В ± 10%, 50/60 Гц		
Потребляемая мощность	25 Вт	45 Вт	45 Вт
Частота ультразвукового преобразователя	61,0 ± 1,5 кГц	38,5 ± 1,5 кГц	38,5 ± 1,5 кГц
Таймер (мин.)	(3± 0,1) мин	от 1 до 15	от 1 до 15
Объем используемого рабочего раствора	100мл	1,0 л	1,2 л
Объем ультразвуковой ванны	150 мл	1,5 л	1,6 л
Габаритные размеры изделия	(ДхН) 128 х 124 мм	178 х 163 х 190 мм	267 х 182 х 165 мм
Вес изделия не более	0,5 кг	2,7 кг	2,9 кг
Степень защиты от проникновения пыли и влаги	IP54	IP41	IP41
Срок службы изделия	5 лет		

## 5. ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

5.1. Внешний вид ванны ультразвуковой «УльтраЭст» представлен на рисунке 1

Рисунок 1



Где:

- 1 - корпус изделия;
- 2 - кнопка запуска рабочего цикла «START»;
- 3 - кнопка прерывания рабочего цикла «STOP»;
- 4 - индикатор сетевого питания «POWER» (красный);
- 5 - индикатор рабочего цикла «WORK» (синий);
- 6 - тумблер сетевого питания;

- 7 - ультразвуковая ванна;
- 8 - сетевой кабель;
- 9 - стаканодержатель;
- 10 - мерный стаканчик ;
- 11 - ограничительное кольцо.

5.2. Внешний вид ванны ультразвуковой «Ультразвук-ФСМ» представлен на рисунке 2 (А и Б)

Рисунок 2 Вид А

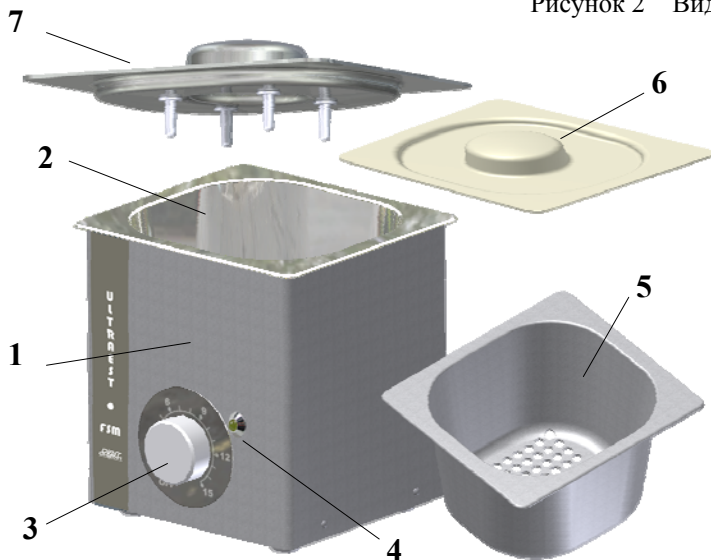
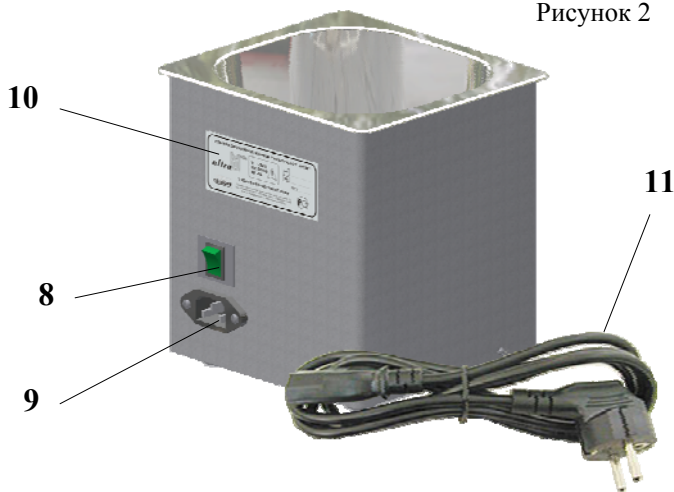




Рисунок 2 Вид Б



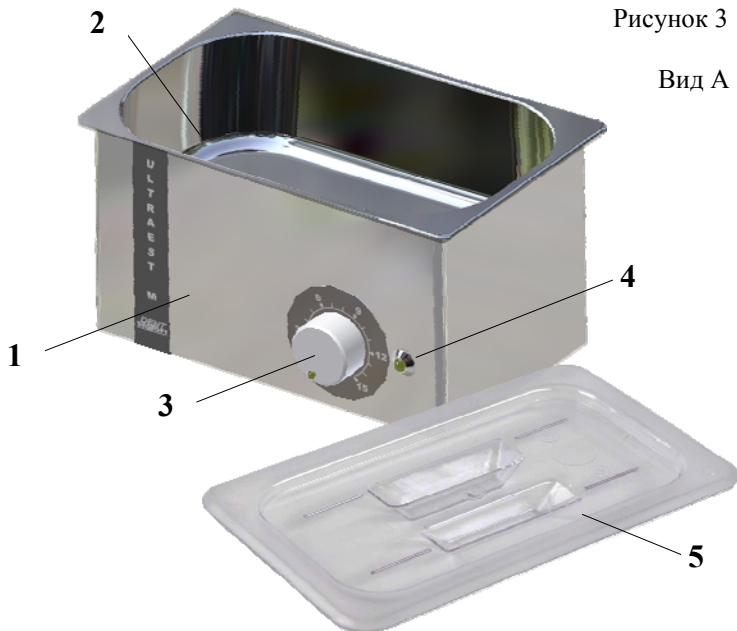
Где:

- 1 - корпус изделия;
- 2 - ультразвуковая ванна;
- 3 - ручка таймера;
- 4 - индикатор сетевого питания;
- 5 - корзина для инструментов (см. раздел 3 “Аксессуары»);
- 6 - прозрачная пластмассовая крышка;
- 7 - крышка - держатель картриджей для файлов (см. раздел 3 “Аксессуары»).
- 8 - тумблер сетевого питания;
- 9 - разъем сетевого кабеля;
- 10 - информационный шильд;
- 11 - сетевой кабель.

5.3. Внешний вид ванны ультразвуковой «УльтраЭст-М»  
представлен на рисунке 3 (А и Б)

Рисунок 3

Вид А



- Где: 1 - корпус изделия;  
 2 - ультразвуковая ванна;  
 3 - ручка таймера; 4 - индикатор сетевого питания;  
 5- прозрачная пластмассовая крышка;  
 6 - тумблер сетевого питания; 7 - разъем сетевого кабеля;  
 8 - информационный шильд;  
 9- вентиляционные отверстия;  
 10 - сетевой кабель.

Рисунок 3

Вид Б



## 6. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1. После транспортировки или хранения изделия при температуре ниже  $+5^{\circ}\text{C}$ , перед включением дайте ему прогреться при комнатной температуре в течение двух часов.

6.2. Установите изделие на ровную горизонтальную поверхность, обеспечив зазор между вентиляционными отверстиями ванны «Ультразвук-М» (поз. 9, рис. 3Б) и ближайшей вертикальной поверхностью не менее 50 мм

**Внимание!!!**

- *Запрещается включать изделие в электрическую сеть питания 220В, не имеющую ЗАЗЕМЛЯЮЩЕГО КОНТАКТА.*
- *Запрещается включать изделие в электрическую сеть питания 220В без наличия жидкости в ультразвуковой ванне. Выливать раствор из ванны разрешается только после отключения изделия от питающей сети. Избегайте попадания жидкости внутрь изделия.*

6.3. Ванна ультразвуковая «УльтразвЭст»:

- Заполните ультразвуковую ванну (поз. 7, рис. 1) проточной водой приблизительно на 2/3 ее объема (100 мл).
- Установите на ванну стаканодержатель (поз.9 рис.1).
- Разместите ограничительное кольцо (поз.11 рис.1) на мерном стаканчике (поз.10 рис.1) на отметке 50-60 мл.
- Заполните стаканчик рабочим раствором до отметки 50 мл. Рекомендуемые рабочие растворы см. в разделе 7 настоящего руководства.
- Установите стаканчик в отверстие стаканодержателя.

Рис. 4



**Внимание!** При очистке и дезинфекции более крупного инструментария допускается заливать рабочий раствор непосредственно в ультразвуковую ванну. Объем заливаемого раствора должен составлять 100 мл. Стаканодержатель, мерный стаканчик и ограничительное кольцо в этом случае не используются.

- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку сети переменного тока 220 В.
- Переверните тумблер сетевого питания (поз.6, рис.1) в положение «I» (включено). При этом на лицевой панели управления должен загореться индикатор питания красного цвета «POWER» (поз.4, рис.1)
- Поместите, подлежащие обработке инструменты, в среду рабочего раствора.
- Включите ванну при помощи кнопки «Start» (поз.2, рис.1). Работа изделия начнется немедленно, о чем свидетельствует горящий синий индикатор «WORK» на панели управления (поз.5, рис.1), а также характерный звук работающего ультразвукового преобразователя.

Длительность одного цикла обработки составляет 3 мин. По истечении указанного времени, устройство автоматически отключается, индикатор на панели управления гаснет.

- При необходимости преждевременного отключения устройства нажмите кнопку «Stop» (поз.3, рис.1).
- При необходимости продления времени обработки повторно нажмите на кнопку “Start”.

После завершения цикла обработки в ванне ультразвуковой, проведите ополаскивание инструментов проточной питьевой водой и дистиллированной водой в соответствии с режимами обработки, рекомендованными в разделе 7.

#### 6.4. Ванна ультразвуковая «Ультразвук –ФСМ»:

- Подсоедините сетевой кабель (поз.11, рис.2) к ванне (к разъему поз.9, рис.2)

- Заполните рабочий объем ультразвуковой ванны (поз.2 рис.2) рабочим раствором до внутренней кромки (1,0 л.). Рекомендуемые рабочие растворы см. в разделе 7 настоящего руководства.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку сети переменного тока 220 В с заземляющим контактом.
- Переведите тумблер сетевого питания (поз.8, рис.2) в положение «I» (включено). При этом на лицевой стороне изделия должен загореться индикатор сетевого питания (поз.4, рис.2).
- Поместите, подлежащие обработке инструменты, в корзину для инструментов (поз.5 рис.2), установите корзину на ванну и погрузите в рабочий раствор.
- Накройте ванну прозрачной пластмассовой крышкой (поз.6 рис.2) .

Рис. 5

**Внимание!** При очистке и дезинфекции файловых картриджей вместо прозрачной пластмассовой крышки необходимо использовать специальный дополнительный аксессуар - «Крышку-держатель картриджей с файлами» (поз.7, рис.2). Крышка-держатель рассчитана на 4 картриджа с файлами (рис.5)



- При помощи ручки таймера (поз.3 рис.2) установите время, необходимое для обработки инструментария. Максимальная продолжительность обработки инструментария за один цикл работы ванны - 15 мин. Работа ванны начинается немедленно, о чем свидетельствует характерный звук работающего ультразвукового преобразователя.

Отработав заданное время, устройство автоматически отключается. Окончание цикла работы ванны сопровождается звуковым сигналом таймера.

- При необходимости преждевременного отключения устройства поверните ручку таймера в исходное положение «OFF».
- Для особо сильных загрязнений время очистки можно увеличить, снова переведя ручку таймера в рабочее положение.

- После завершения цикла обработки, откройте крышку и извлеките из ванны корзину с инструментами  
- Промойте инструменты вместе с корзиной в проточной воде, затем ополосните дистиллированной водой, после чего переложите инструменты в лоток для их дальнейшей стерилизации.

#### 6.5. Ванна ультразвуковая «УльтраЭст-М»:

- Подсоедините сетевой кабель (поз.10, рис.3) к ванне (к разъему поз.7, рис.3)
- Заполните рабочий объем ультразвуковой ванны (поз.2 рис.3) рабочим раствором до внутренней кромки (1,2 л.). Рекомендуемые рабочие растворы см. в разделе 7 настоящего руководства.

**Внимание!** При очистке и дезинфекции мелкого инструментария, с целью экономии рабочего раствора рекомендуется использовать мерный стаканчик\*.

При использовании мерного стаканчика, рабочий раствор заливается непосредственно в емкость стаканчика, а рабочий объем ультразвуковой ванны заполняется проточной водой.

Рис. 6



Стаканчик с инструментами устанавливается в специальное отверстие на пластмассовой крышке\* и фиксируется в нужном положении при помощи ограничительного кольца\*.

- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку сети переменного тока 220 В с заземляющим контактом.

- Переведите тумблер сетевого питания (поз.6, рис.3) в положение «I» (включено). При этом на лицевой стороне ванны должен загореться индикатор сетевого питания (поз.4, рис.3).

- Поместите, подлежащие обработке инструменты, в корзину для инструментов\*, установите корзину на ванну и погрузите в рабочий раствор.

- Накройте ванну прозрачной пластмассовой крышкой (поз.5 рис.3) .

- При помощи ручки таймера (поз.3 рис.3) установите время, необходимое для обработки инструментария. Максимальная продолжительность обработки инструментария за один цикл работы ванны - 15 мин.

Работа ванны начинается немедленно, о чем свидетельствует характерный звук работающего ультразвукового преобразователя. Отработав заданное время, устройство автоматически отключается. Окончание цикла работы ванны сопровождается звуковым сигналом таймера.

• При необходимости преждевременного отключения устройства поверните ручку таймера в исходное положение «OFF».

• Для особо сильных загрязнений время очистки можно увеличить, снова переведя ручку таймера в рабочее положение

- После завершения цикла обработки, откройте крышку и извлеките из ванны корзину\* с инструментами.



- Промойте инструменты вместе с корзиной\* в проточной воде, затем ополосните дистиллированной водой, после чего переложите инструменты в лоток для их дальнейшей стерилизации.

6.6. После окончания работы переведите тумблер сетевого питания в положение «О», обесточьте устройство и слейте содержимое ультразвуковой ванны.

***Внимание! Во избежание попадания жидкости внутрь корпуса изделия рекомендуется осуществлять слив жидкости из ультразвуковой ванны при помощи спринцовки***

\* Крышка с отверстием, мерный стаканчик и корзина для инструментов не входят в комплект поставки изделия и приобретаются отдельно за дополнительную плату (см. раздел «Аксессуары»)

## **7. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СРЕДСТВА И РЕЖИМЫ ДЕЗИНФЕКЦИИ И ПРЕДСТЕРИЛИЗАЦИОННОЙ ОЧИСТКИ**

7.1. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции и предстерилизационной очистки для ванны ультразвуковой «УльтразЭст»

Ниже приведенные инструкции разработаны совместно с НИИ Дезинфектологии и утверждены комиссией МЗ РФ

7.1.1. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции

-перекись водорода медицинскую или техническую марок А и Б;  
-средство ПЕРОКСИМЕД (изготовитель фирма «Эхо», г. Челябинск);  
-средство DECONEX DENTAL BB (изготовитель фирма «Борер Хеми АИ, Швейцария);

- средство GROATANAT (изготовитель фирма «Шульке и Майр»).

Дезинфекцию стоматологических инструментов проводят в соответствии с режимами, указанными в таблице 2

Таблица 2

Наименование средства	Конц-ция раствора по ДВ, %	Начальная тем-ра воды и дезинфицирующего раствора, °С	Время выдержки инструментов мин.
Перекись водорода	5	20 ± 2	3
Пероксимед	5	20 ± 2	6*
Deconex Dental BB	без разведения	20 ± 2	6*
Grotanat	без разведения	20 ± 2	6*

\* При указанном времени дезинфекционной выдержки обеспечивается дезинфекция инструментов, погруженных в раствор только сразу после их использования по назначению, не допуская подсушивания.

После дезинфекции инструменты должны быть промыты в проточной воде до полного удаления запаха дезинфицирующего средства.

Замену дезинфицирующего раствора осуществляют в соответствии с инструкцией завода-изготовителя на используемый дезинфицирующий препарат .

7.1.2. Рекомендуемые средства и режимы предстерилизационной очистки.

- синтетическое моющее средство «Лотос»;
- моющее средство «Биолот»;
- средство ПЕРОКСИМЕД;
- средство DECONEX DENTAL BB;
- средство GROATANAT.

Предстерилизационную очистку проводят в соответствии с режимами, указанными в таблице 3.

Таблица 3

Наим-ие средства	Конц-ция моющего раствора, %	Начальная тем-ра воды и моющего раствора, °С	Этапы и продолжительность предстерилиз. очистки		
			обработка ультразвув. в моющем растворе, мин.	промыва-ние проточной водой, мин.	ополаски-вание дистиллиро - ванной водой, мин.
Пероксимед	3	20 ± 2	3	5	0,5
Deconex Dental BB	без разведения	20 ± 2	3	2	0,5
Grotanat	без разведения	20 ± 2	3	2	0,5
«Лотос»	0,5	45± 5	3	10	0,5
«Биолот»	0,5	40 ± 5	3	3	0,5

**При использовании средств ПЕРОКСИМЕД, DECONEX DENTAL BB и GROATANAT предстерилизационная очистка и дезинфекция могут быть совмещены. Обработку в этом случае следует проводить по режимам дезинфекции.**

7.2. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции, совмещенные с предстерилизационной очисткой, для ультразвуковой ванны «УльтраЭст-ФСМ»

Ниже приведенные инструкции разработаны ИЛЦ ГУП «Московским городским центром дезинфекции»

- средство «Авансепт» (изготовитель ЗАО «ТПК Техноэкспорт», Россия);
- средство «Диабак» (изготовитель ООО «ИНТЕРСЭН-плюс», Россия).

Дезинфекцию, совмещенную с предстерилизационной очисткой, медицинских инструментов (включая стоматологические вращающиеся инструменты, в т.ч. файлы для чистки корневых каналов, и косметологические инструменты) проводят в соответствии с режимами, указанными в таблице 4

Таблица 4

Наим-е ср-ва	Конц-ция р-ра по препарату, %	Температура раб. р-ра, °С	Этапы обработки		
			Ультразвуковая обработка ка*, мин.	Ополаскивание проточной питьевой водой вне установки, мин.	Ополаскивание дистиллированной водой вне установки, мин.
Авансепт	3,0	Не менее 18	15** / 20***	5	0,5
Диабак	3,5	Не менее 18	10** / 15***	5	0,5

\* во время ультразвуковой обработки инструментов обеспечивается их дезинфекция при бактериальных (включая туберкулез) и грибковых (кандидозы, дерматофитии) инфекциях.

\*\* для медицинских инструментов, включая стоматологические (кроме вращающихся) и косметологические инструменты.

\*\*\* для вращающихся стоматологических инструментов, в том числе файлов для чистки корневых каналов.

При проведении дезинфекции, совмещенной с предстерилизационной очисткой, инструменты необходимо погружать в средства сразу же после их применения, не допуская подсушивания загрязнений.

### 7.3. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции и предстерилизационной очистки для ультразвуковой ванны «УльтраЭст-М»

Ниже приведенные инструкции разработаны ИЛЦ ГУП «Московским городским центром дезинфекции» совместно с ИЛЦ ФГУ «РНИИТО им. Р.Р. Вредена Росмедтехнологий» (г. Санкт-Петербург)

#### 7.3.1. Рекомендуемые средства и режимы дезинфекции

- средство «Фавосепт-концентрат» (изготовитель фирма «Фаводент Карл Хубер» ГмбХ, Германия);
- средство «Деконекс 50 ФФ» (изготовитель фирма «Борер Хеми АГ», Швейцария).

Дезинфекцию медицинских инструментов (включая стоматологические инструменты, в т.ч. вращающиеся, и косметологические инструменты) проводят в соответствии с режимами, указанными в таблице 5

Таблица 5

Наименование средства	Концентрация раствора по препарату, %	Условия размещения инструментов	Время выдержки инструментов*, мин.
Фавосепт-концентрат	2,0	В корзине для инструментов	15
Деконекс 50 ФФ	1,5	В корзине для инструментов	15

\* При указанном времени дезинфекционной выдержки обеспечивается эффективная дезинфекция инструментов при вирусных, бактериальных (включая туберкулез) и грибковых (кандидозы, дерматофитии) инфекциях.

7.3.3. Рекомендуемые средства и режимы предстерилизационной очистки:

- средство «Фавосепт-концентрат» (изготовитель фирма «Фаводент Карл Хубер» ГмбХ, Германия);
- средство «Деконекс 50 ФФ» (изготовитель фирма «Борер Хемп АГ», Швейцария).

Предстерилизационную очистку медицинских инструментов (включая стоматологические инструменты, в т.ч. вращающиеся, и косметологические инструменты) проводят в соответствии с режимами, указанными в таблице 6

Таблица 6

Наим-е ср-ва	Концентрация по препарату, %	Температура раб. р-ра, °С	Условия размещения инстр-тов	Этапы и продолжительность предстерилиз. очистки		
				обработка ультразвув. в мощном растворе*, мин.	промывание проточной водой, мин.	ополаскивание дистиллированной водой, мин.
Фавосепт-концентрат	2,0	20 ± 2	На дне ванны**	10	5	0,5
			В корзине для инструментов			
Деконекс 50 ФФ	1,5	20 ± 2	На дне ванны**	15	5	0,5
			В корзине для инструментов			

\* При указанном времени выдержки обеспечивается эффективная предстерилизационная очистка медицинских инструментов, за исключением дисков шлифовальных алмазных и др. вращающихся шлифовальных изделий с пористыми поверхностями (изделия из керамики)

\*\* Эффективная предстерилизационная очистка инструментария достигается только при предварительном подсушивании загрязненных кровью изделий.

**При использовании средств «Фавосепт-концентрат» и «Деконекс 50 ФФ» предстерилизационная очистка медицинских инструментов может быть совмещена с дезинфекцией. При этом предстерилизационная очистка инструментов должна проводиться по режиму дезинфекции**

## 8. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если Вы впервые производите очистку, или подвергаете очистке деликатные или дорогие вещи, попробуйте произвести очистку одного предмета, прежде чем очищать остальные.
- Предметы, состоящие из нескольких частей, следует очищать в разобранном состоянии, и производить смазку составляющих частей после очистки.
- Убедитесь, что рабочий раствор, который Вы используете, допущен к применению производителем тех предметов, которые подвергаются очистке (дезинфекции).
- Используйте только те рабочие растворы, которые совместимы с ванной и корзиной ультразвуковой ванны, сделанных из нержавеющей стали.
- Следуйте рекомендациям производителя рабочих растворов.
- Избегайте контакта с рабочим раствором, обеспечьте адекватную вентиляцию.
- Во избежание возможного дискомфорта, не опускайте руки в ванну во время ее работы
- Никогда не используйте растворители или легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не работайте с ультразвуковой ванной без рабочего раствора.
- Используйте только электрическую сеть питания с заземляющим контактом
- Примите во внимание, что после 10-15 мин. работы корпус ванны может немного нагреться.



## 9. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

При эксплуатации изделия, рекомендуется раз в неделю промывать корпус изделия, ультразвуковую ванну и корзину для инструментов растворами, содержащими моющие средства типа «Лотос» (в соответствии с ОСТ 42-21-2-85).

***Внимание !!! Перед очисткой изделия обязательно отключайте его от электросети. Избегайте попадания жидких растворов внутрь корпуса изделия.***

## 10. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

- Изделие следует хранить в отапливаемых и вентилируемых помещениях при температуре от +5 °С до +40 °С, с относительной влажностью воздуха 80% (при +25° С), в оригинальной упаковке предприятия-изготовителя.
- Транспортировка изделия должна осуществляться любыми видами крытых транспортных средств при температуре от -50 °С до +50°С с относительной влажностью воздуха не более чем 100 % (+25°С ) в оригинальной упаковке предприятия-изготовителя.
- Изделие следует эксплуатировать в отапливаемых и вентилируемых помещениях при температуре от +10°С до +35 ° С, с относительной влажностью воздуха не более 80% , при атмосферном давлении (101± 3) кПа

## 11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Предприятие-изготовитель гарантирует исправную работу изделия в соответствии с требованиями технических условий ТУ 9451-008-56755207-2009 при соблюдении потребителем правил и условий эксплуатации и хранения.

2. Гарантийный срок эксплуатации изделия 12 месяцев со дня продажи, но не более 18 месяцев со дня изготовления. **Гарантия не распространяется на дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки изделия.**

3. Изделия, имеющие механические повреждения или эксплуатировавшиеся с нарушением настоящего руководства, ремонту на условиях гарантии не подлежат.

4. Ремонт производится на предприятии-изготовителе или в специальных уполномоченных сервисных службах. Доставка изделия в сервисную организацию для гарантийного или послегарантийного обслуживания осуществляется за счет владельца изделия.

**Прежде чем обращаться в сервисную организацию свяжитесь с консультантом производителя по горячей линии: Тел.: +7 (495) 663-22-11 (добавочный 170), E-mail: hotline @ geosoft.ru**

5. Изделие принимается в гарантийный ремонт только при наличии руководства по эксплуатации со штампом предприятия-изготовителя и с отметкой о продаже изделия. Отсутствие надлежащим образом заполненного руководства по эксплуатации, является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

**6. Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения и дополнения в конструкцию изделия, не ухудшающие его основные технические характеристики.**

***УСПЕШНОЙ ВАМ РАБОТЫ !***

## 12. СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

№ п/п	Город	Фирма	Координаты
1	Белгород	ВладМива	308023, ул. Садовая, д.118; Тел: (0722) 26-26-83
2	Великий Новгород	ООО «Нов-Дента плюс»	173015, пр. К.Маркса, д.9; Тел: (8162) 786437
3	Волгоград	ООО «СтомСервис»	400015, пр-т Ленина, д.199, кв.50; Тел: 8-902-654-98-75
4	Воронеж	ЧП Алехин Н.А.	394031, ул. Чапаева, д.1 Тел: (4732) 77-06-28
5	Екатеринбург	Аверон	620086, ул. Чкалова, д.3; Тел:(3432) 23-86-69
6	Екатеринбург	ООО фирма «Соло»	Ул. Блюхера, д.75, корп.1 Тел.: (343) 379-34-75
7	Ижевск	ООО «Эко-Медсервис»	426009, а/я 1069, Кручевой поселок, д.7;Тел:(3412) 76-67-75
8	Казань	Рокада-Дент	420107, ул. Петербургская, д.26 Тел: (843) 5706880
9	Киев	Серв. Центр «САТВА»	03062, ул. Чистяковская, д.23 Тел: +38(044) 200-16-06
10	Киров	ООО «Гамма-Дент»	610002, ул. Володарского, д.185; Тел: (8332) 67-84-54
11	Москва	Стоматорг - сервис	ул. Ивана Бабушкина, д.12, к.3; Тел: (499) 744-34-80
12	<b>Москва</b>	<b>ЗАО «Геософт-Дент»</b>	<b>129626, г. Москва, 3-я Мытищинская ул., д.16, стр.14. Тел.: (495) 663-22-11</b>
13	Новосибирск	Ирмос	630007, ул. Кирова, д.46, оф.1; Тел: (3832) 10-18-43

<b>№ п/п</b>	<b>Город</b>	<b>Фирма</b>	<b>Координаты</b>
14	Омск	ЧП «Малышкин»	644099, ул. Чапаева, 71/1, комн. 43; Тел: (3812) 24-73-33
15	Пермь	ПБОЮЛ Иноземцев	Ул. Яблочкова, д. 23 Тел.: (342) 242-21-51
16	Пятигорск	Копылов А.А.	357501, ул. Теплосерная, д.95; Тел: (8793) 33-92-75; 72
17	Самара	ООО «Вавидент»	443016, пр-т К.Маркса, д.318; Тел: (846) 951-55-45
18	Самара	Фирма «Инверсия»	проспект Ленина, д.10 Тел.: (846) 37-38-000
19	Самара	ООО «Вита-Мед»	443070, ул. Аэродромная, д.13; Тел: (846) 268-33-97
20	Санкт- Петербург	ООО «Сити»	194017, пр. Мориса Тореза, д.72; Тел: 8 905-259-03-26, 8 (812) 983-98-20
21	Тернополь	ООО «САТВА I.K.»	46023, ул. 15 Квитня, д.6, а/я 314 Тел.: +38 (0352) 433 025 Тел./Факс: +38 (0352) 267 156
22	Ярославль	ЯрАВЕРОН	150030, Складской пер., 8-24; Тел: +7 (903) 820-09- 66

## РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
(РОСЗДРАВНАДЗОР)

**РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ  
НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ**

от 19 сентября 2013 года № ФСР 2007/00048

Настоящее регистрационное удостоверение выдано  
Закрытое акционерное общество "Геософт Дент"  
(ЗАО "Геософт Дент"), Россия,  
129090, г. Москва, 2-й Троицкий пер., д. 6А, стр. 5  
и подтверждает, что медицинское изделие  
Ванны ультразвуковые электромеханические однокамерные для  
дезинфекции и предстерилизационной очистки медицинских инструментов  
"УльтраЭст" по ТУ 9451-008-56755207-2009 следующих моделей:  
"УльтраЭст" УВ-1 (объем ванны 150 мл); "УльтраЭст-ФСМ" УВ-2 (объем  
ванны 1500 мл); "УльтраЭст-М" УВ-3 (объем ванны 1600 мл) и  
"УльтраЭст-Т" УВ-4 (объем ванны 3200 мл, с нагревом).  
производства  
Закрытое акционерное общество "Геософт Дент"  
(ЗАО "Геософт Дент"), Россия,  
129090, Москва, 2-й Троицкий пер., д. 6А, стр. 5  
место производства:  
129090, г. Москва, 2-й Троицкий пер., д. 6А, стр. 5

класс потенциального риска 2а ОКП 94 5120

вид медицинского изделия –

соответствующее регистрационному досье № РД-1613/27436 от 11.09.2013  
приказом Росздравнадзора от 19 сентября 2013 года № 5132-Пр/13  
допущено к обращению на территории Российской Федерации.

Врио руководителя Федеральной службы  
по надзору в сфере здравоохранения  М.А. Мурашко  
 0003809

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Закрытое акционерное общество «Геософт Дент» (ЗАО «Геософт Дент»)  
наименование организации или фирмы, имя, название индивидуальности юридического лица, название дееспособного гражданина  
 Свидетельство о внесении записи в Единый госреестр, ОГРН № 1027700211109 от 11.09.2002г.  
 Управление МНС России по г.Москве  
наименование и адрес органа по сертификации или индивидуального предпринимателя (самостоятельно зарегистрированного лица), дата регистрации, регистрационный номер

129090, г. Москва, 2-й Троицкий пер. д. 6а, стр. 13, телефон (495) 663 22 11, факс (495) 663 22 11  
 Фактический адрес: 129626, г. Москва, 3-я Мытищинская, д. 16, стр. 14

**в лице** Генерального директора Гофштейна Владимира Абрамовича  
имя, пол, номер, фамилия, должность, фамилия, имя, отчество руководителя организации, от имени которой осуществляется декларация

**заявляю, что**  
 ПРОДУКЦИЯ: ВАННЫ УЛЬТРАЗВУКОВЫЕ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЕ ОДНОКАМЕРНЫЕ  
 ДЛЯ ДЕЗИНФЕКЦИИ И ПРЕДСТЕРИЛИЗАЦИОННОЙ ОЧИСТКИ МЕДИЦИНСКИХ  
 ИНСТРУМЕНТОВ «УЛЬТРАЭСТ» по ТУ 9451-008-56755207-2009 следующие модели:  
 - "УльтраЭст" УВ-1 (объем ванны 150 мл);  
 - "УльтраЭст- ФСМ" УВ-2 (объем ванны 1500 мл);  
 - "УльтраЭст -М" УВ-3 (объем ванны 1600 мл);  
 - "УльтраЭст -Г" УВ-4 (объем ванны 3200 мл с нагревом)  
наименование, тип, серия продукции, по которой осуществляется декларация

Серийный выпуск  
наименование и название органа или лица, ответственного за выпуск продукции, название органа, должности, должности владельца или производителя

Код ОК 005-93 (ОКП) 94 5120  
 Код ТН ВЭД России: 9018 49 900 0

**соответствует требованиям**  
 ГОСТ Р 50444-92 (р.р. 3., 4.), ГОСТ Р 51350-99, ГОСТ Р 51522-99, ТУ 9451-008-56755207-2009  
наименование стандарта, технического регламента, действующей директивы ЕС, в рамках которой вносятся продукция, продукция "чужаки" для данной продукции

**Декларация принята на основании**  
 Регистрационного удостоверения № ФСР 2007/00048 от 20.07.2010г. Федеральной службы по надзору в сфере здравоохранения и социального развития, протоколов испытаний № 26/2009.03.06.ПТИ от 31.03.2009г. ИЛ АНО "ОС ДЕНТЕК" (атт. аккр. № ФС 06-ПТИ-04 от 01.04.2004г.), № 101/2009 и № 101ЭМС/2009 от 19.03.2009г. ИЦ ООО "ЦСМИ ВНИИМП" (атт. аккр. № РОСС RU.0001.21ИМ02 до 13.10.2011г.), сертификата системы качества № 6231-М от 07.06.2012г. СЕРМЕТ  
наименование и наименование документа, подтверждающего соответствие для принятия декларации

**Дата принятия декларации:** 13.09.2012  
**Декларация о соответствии действительна до:** 13.09.2015

**М.П.**   **В.А. Гофштейн**  
инициалы, фамилия

**Сведения о регистрации декларации о соответствии**  
 ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ДЕНТЕК"  
наименование и адрес органа по сертификации, регистрационного декларатора  
 121059, г. Москва, ул. Киевская, д. 19, тел. +8 (499) 243-90-86, факс +8 (499) 243-90-86  
 Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11ИМ05 выдан Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии  
**Дата регистрации:** 04.2012, **регистрационный номер декларации** РОСС RU.ИМ05.Д00921  
дата регистрации и регистрационный номер декларации

**М.П.**   **Н.Н. Горкина**  
инициалы, фамилия руководителя органа по сертификации

*Гарантийный талон № 1*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

М.П.



*Гарантийный талон № 1*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

*Гарантийный талон № 2*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

М.П.



*Гарантийный талон № 2*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

*Гарантийный талон № 3*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

М.П.



*Гарантийный талон № 3*

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Неисправность \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервис \_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

**«УЛЬТРАЭСТ» / -ФСМ / М »**

Зав. № \_\_\_\_\_ М.П.

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

---

**«УЛЬТРАЭСТ» / -ФСМ / М »**

Зав. № \_\_\_\_\_ М.П.

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

---

**«УЛЬТРАЭСТ» / -ФСМ / М »**

Зав. № \_\_\_\_\_ М.П.

Дата изготовления \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_



**Свидетельство о приемке**

<b>Модель</b> <i>(нужное отметить)</i>	У	У-ФСМ	У-М
<b>Заводской номер</b>			
<b>Дата выпуска</b>			
<b>Версия</b>			
<b>Контролер</b>			






**Штамп предприятия-изготовителя****Отметки о продаже**

<b>Дата продажи</b>	
<b>Продавец</b>	

**Штамп торгующей организации**

Отметка о продаже изделия обязательна! Гарантийные обязательства без отметки о продаже не поддерживаются.

## Описание графических символов маркировки изделия:

Символ	Описание	Ссылка
	Предупреждение: обращайтесь к сопроводительной документации!	EN980, ISO15223
	Тип защиты от поражения электрическим током: изделие класса II	IEC 417, No 5172, EN 60601-1
	Степень защиты от поражения электрическим током: Изделие типа B	IEC 878-02-02, EN 60601-1
	Серийный номер изделия	ISO 15223, EN980
	Дата изготовления изделия	ISO 15223, EN980
	Знак соответствия изделия российскому ГОСТу ("знак Ростеста") с буквенно-цифровым кодом органа по сертификации, выдавшего сертификат соответствия	ГОСТ Р 50460-92



Закрытое акционерное общество  
«Геософт Дент»

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС:

129090, г. Москва,  
2-ой Троицкий пер., д.6а, стр.5

АДРЕС ДЛЯ ОБРАЩЕНИЙ:

129626, г. Москва,  
3-я Мытищинская ул., д.16, стр.14

ТЕЛ./ФАКС: +7(495) 663-22-11,

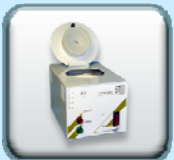
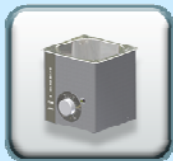
E-mail: [mail@geosoft.ru](mailto:mail@geosoft.ru)

Web: [www.geosoft.ru](http://www.geosoft.ru)

Горячая линия:

ТЕЛ.: +7(495) 663-22-11 (доб.170),

E-mail: [hotline @ geosoft.ru](mailto:hotline@geosoft.ru)

**ЭНДОЭСТ-АССИСТЕНТ****ЭНДОЭСТ-МОТОР****ЭНДОЭСТ МОТОР - МИНИ****ЭНДОЭСТ-ЗД****ЭНДОЭСТ-АПЕКС****ЭНДОЭСТ****НАНОЭСТ****ПУЛЬПЭСТ****ЭСТУС ЛЭД-АЛЛАДИН****ЭСТУС - ЛЭД****ЭСТУС ЛЭД-АЛЛАДИН МС****ЛЮМИЭСТ****ГУТТАЭСТ****ГУТТАЭСТ-УМ****ТЕРМОЭСТ****ТЕРМОЭСТ-КЕРАМИК****УЛЬТРАЭСТ****УЛЬТРАЭСТ-ФСМ****УЛЬТРАЭСТ-М****ФОТЭСТ-ЛЭД**